

**DAIKIN**



*Siesta*<sup>®</sup>

# РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ

**R410A СПЛИТ СЕРИЯ**

**INVERTER**

**МОДЕЛИ**

**ATXB50CV1B**

**ARXB50CV1B**

**ATXB60CV1B**

**ARXB60CV1B**

Ръководство за монтаж  
R410A Сплит серия

**Български**





CE - DECLARACION-OF-CONFORMITY  
 CE - KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG  
 CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA  
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΕΥΜΟΦΩΔΗΣ  
 CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITE  
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDADE  
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ  
 CE - OVERENSSTEMMELSEDECLARERING  
 CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTEMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM-SAMSVAR  
 CE - ИЛМОУТУ-ҮҮНӨМӨХӨЙСӨНӨСТӨ  
 CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
 CE - DECLARATIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADENOSTI  
 CE - VASTAVUSDEKLARACIJA  
 CE - АТБІЛСТІБ-ДЕКЛАРАЦІЯ  
 CE - VYHLÁSENIE-ZHODY  
 CE - UYUMLUKULUK-BİLDİRİSİ

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA  
 CE - АТБІЛСТІБ-ДЕКЛАРАЦІЯ  
 CE - VYHLÁSENIE-ZHODY  
 CE - UYUMLUKULUK-BİLDİRİSİ

**Daikin Europe N.V.**

- 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (L) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (GB) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι η προαναφερθείσα ομάδα ομοίων μοντέλων κλιματιστικών που αναφέρεται σε αυτή την δήλωση;
- 08 (F) déclare sous sa seule responsabilité que ce modèle de air conditionné a que esta declaración se refiere.

FTXN25MV1B,FTXN35MV1B,FTXN50MV1B,FTXN60MV1B,FTXN60CV1B,  
 FTXN25NV1B,FTXN35NV1B,FTXN50NV1B,FTXN60NV1B,ATXN60NV1B,  
 FTXK25AV1BS,FTXK35AV1BS,FTXK50AV1BS,FTXK60AV1BS,FTXK60AV1BW,FTXK50AV1BW,FTXK60AV1BW,FTXK60AV1BW,  
 FTXB50CV1B,FTXB60CV1B,ATXB50CV1B,ATXB60CV1B.

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;

02 (den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/sprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden);

03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies.

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;

06 sono conformi all(le) seguente(s) standard(o) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;

07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;

**EN60335-2-40,**

- 10 following the provisions of;
- 11 gemäß den Vorschriften der;
- 12 conformen aux stipulations des;
- 13 overeenkomstig de bepalingen van;
- 14 de dispozițiile de la;
- 15 prema odredbama;
- 16 kovalet alți;
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy;
- 18 in urma prevederilor;

- 01 Note \* as set out in <A> and judged positively by <B>
- 02 Hinweis \* wie in <A> dargestellt und von <B> positiv beurteilt
- 03 Remarque \* tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B>
- 04 Bemerk \* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B>
- 05 Nota \* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B>
- 06 Nota \* de acordo com o previsto em;
- 07 Znakování \* jak je uvedeno v <A> a pozitivně zhodnotěno <B>
- 08 Nota \* kakov kak je opredeljeno v <A> in pozitivno ocenjeno <B>
- 09 Примечание \* как указано в <A> и в положительной оценке <B>
- 10 Bemærk \* som anført i <A> og positivt vurderet af <B>

- 16 Megjegyzés \* az <A> alapján, azt <B> igazolta megelégedéssel
- 17 Uwaga \* zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywnie opinię <B>
- 18 Nota \* așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B>
- 19 Opomba \* kak je opredeljeno v <A> in pozitivno ocenjeno <B>
- 20 Märitus \* nagu on määratud dokumentis <A> ja heaks kiidetud <B>
- 21 Information \* enigi <A> och godkännt av <B> enligt Certifikat <B>
- 22 Merk \* som i <A> framgår och godkännt av <B> enligt Certifikat <B>
- 23 Huom \* jotta on esitetty asiakirjassa <A> ja jotta <B> on myöntänyt sertifikaatin <B>
- 24 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zhodnotěno <B>
- 25 Napomena \* kako je određeno u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B>

- 21 Zafotografia \* como é fotografado o <A> e o mesmo considerado por <B>
- 22 Pasata \* kap navedena <A> je bila dejanska nuspieta <B>
- 23 Pielims \* ja noršit <A> un atbilstoš <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar <B>
- 24 Poznámka \* ako bolo uvedené v <A> a pozitívne ohodnotené <B>
- 25 Not \* <A> da beiraditigi gbi ve <B> Sertifikaata gbi <B>

<A>	OYLR&D-054-EMC
<B>	INTERTEK SEMKO AB(NB0413)
<C>	90323471 / 12-2014

**DAIKIN**

Shigeki Morita  
 Director  
 Ostend, 09th of December 2014



WMY-J V3

**DAIKIN EUROPE N.V.**  
 Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

- 09 (GB) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модель климатического воздуха, к которой относится настоящее заявление;
- 10 (D) erklärt unter einerlei Verantwortung, dass das Modell der Klimaanlage, auf die diese Erklärung bestimmt ist, die angegebenen Eigenschaften besitzt;
- 11 (E) déclare sous sa seule responsabilité que l'appareil d'air conditionné visé par la présente déclaration;
- 12 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 13 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 14 (L) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 15 (GB) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι η προαναφερθείσα ομάδα ομοίων μοντέλων κλιματιστικών που αναφέρεται σε αυτή την δήλωση;
- 16 (F) déclare sous sa seule responsabilité que ce modèle de air conditionné a que esta declaración se refiere.

FTXN25MV1B,ATXN25MV1B,ATXN35MV1B,ATXN50MV1B,ATXN60MV1B,  
 FTXN25NV1B,ATXN35NV1B,ATXN50NV1B,ATXN60NV1B,ATXN60NV1B,  
 FTXK25AV1BW,FTXK35AV1BW,FTXK50AV1BW,FTXK60AV1BW,FTXK60AV1BW,FTXK50AV1BW,FTXK60AV1BW,FTXK60AV1BW,  
 FTXB60CV1B,ATXB60CV1B,ATXB50CV1B,ATXB60CV1B.

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;

09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;

10 overeenkomstig de volgende standaard(en) of andere bindende document(en), voor zover dat deze aangevuld is/hetook is in gebruik;

11 respective ustung at dritti i beensastmisse med och följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att ändringar sker överensstämme med våra instruktioner;

12 esse bukes i henhold til våre instruksjoner;

13 vastavaat, seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksa edellytellen, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti;

14 za předpokladu, že jsou v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům;

15 u skladu sa sągledan standartami(i) ili drugim normativnim dokumentima(i), u uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama;

21 Zafotografia \* como é fotografado o <A> e o mesmo considerado por <B>

22 Pasata \* kap navedena <A> je bila dejanska nuspieta <B>

23 Pielims \* ja noršit <A> un atbilstoš <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar <B>

24 Poznámka \* ako bolo uvedené v <A> a pozitívne ohodnotené <B>

25 Not \* <A> da beiraditigi gbi ve <B> Sertifikaata gbi <B>

- 10 Directies, as amended.
- 11 Direktien, gemidd. Änderung.
- 12 Directies, leides que modifiaes.
- 13 Direktiivaid, seaduse muudatused.
- 14 Richtlinien, zoals gewijzigd.
- 15 Directivas, según lo emmendado.
- 16 Direktives, como de modifia.
- 17 Drietylv, omuskyv pormoniidit.
- 18 Directivas, conforme alteraçao em.
- 19 Директис, со зменшанямис.
- 20 Direktiver, med senere ændringer.
- 21 Direktiiv, gemidd. Änderung.
- 22 Direkties, leides que modifiaes.
- 23 Direktiivaid, seaduse muudatused.
- 24 Richtlinien, zoals gewijzigd.
- 25 Directivas, según lo emmendado.

- 17 (GB) δηλώνει na własną, wyłącznie odpowiedzialność, że model klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja;
- 18 (D) erklärt auf eigene Verantwortung, dass das Modell der Klimaanlage, auf die diese Erklärung bestimmt ist, die angegebenen Eigenschaften besitzt;
- 19 (E) déclare sous sa seule responsabilité que l'appareil d'air conditionné visé par la présente déclaration;
- 20 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 22 (L) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 23 (GB) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι η προαναφερθείσα ομάδα ομοίων μοντέλων κλιματιστικών που αναφέρεται σε αυτή την δήλωση;
- 24 (F) déclare sous sa seule responsabilité que ce modèle de air conditionné a que esta déclaration se refiere.
- 25 (GB) δηλώνει na vlastní, výhradně odpovědnost, že model klimatizačtorov, ktorých dotyczy niniejsza deklaracja;

FTXN25MV1B,ATXN25MV1B,ATXN35MV1B,ATXN50MV1B,ATXN60MV1B,  
 FTXN25NV1B,ATXN35NV1B,ATXN50NV1B,ATXN60NV1B,ATXN60NV1B,  
 FTXK25AV1BW,FTXK35AV1BW,FTXK50AV1BW,FTXK60AV1BW,FTXK60AV1BW,FTXK50AV1BW,FTXK60AV1BW,FTXK60AV1BW,  
 FTXB60CV1B,ATXB60CV1B,ATXB50CV1B,ATXB60CV1B.

16 megjelenek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják.

17 spełnia wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;

18 surt in conformitate cu următoarele (normative) standarde (și sau altele) documente (normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;

19 skladen z nasledujícím standardem i drugim normativ, pod pogladu, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili;

20 on vastavaus järgmisle standardile (ja) või teistele normatiivsetele dokumentidele, kui need kasutatakse vastavalt meie juhendile;

21 conformează na cerințele standardelor și / sau altor documente normative, în condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;

22 atinhu žemau nurobytu standartams ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;

23 tad, je lebiti abihito si izabrano normativnim, abihito sekopisnim standardem in cijen normativnim dokumentim;

24 su u zloze s nasledovujućim normama(i) i drugim normativnim dokumentima(i), za pretpodjete, da se pozivaju u skladu s našim navodima;

25 ünün, lâmlatamıza göre kulanılması kşululuja sągledan standartlar ve norm beiflen beğelerle uyumludur.

01 Information \* enigi <A> och godkännt av <B> enligt Certifikat <B>

02 Merk \* som i <A> framgår och godkännt av <B> enligt Certifikat <B>

03 Huom \* jotta on esitetty asiakirjassa <A> ja jotta <B> on myöntänyt sertifikaatin <B>

04 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zhodnotěno <B>

05 Napomena \* kako je određeno u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B>

06 Nota \* de acordo com o previsto em;

07 Znakování \* jak je uvedeno v <A> a pozitivně zhodnotěno <B>

08 Nota \* kakov kak je opredeljeno v <A> in pozitivno ocenjeno <B>

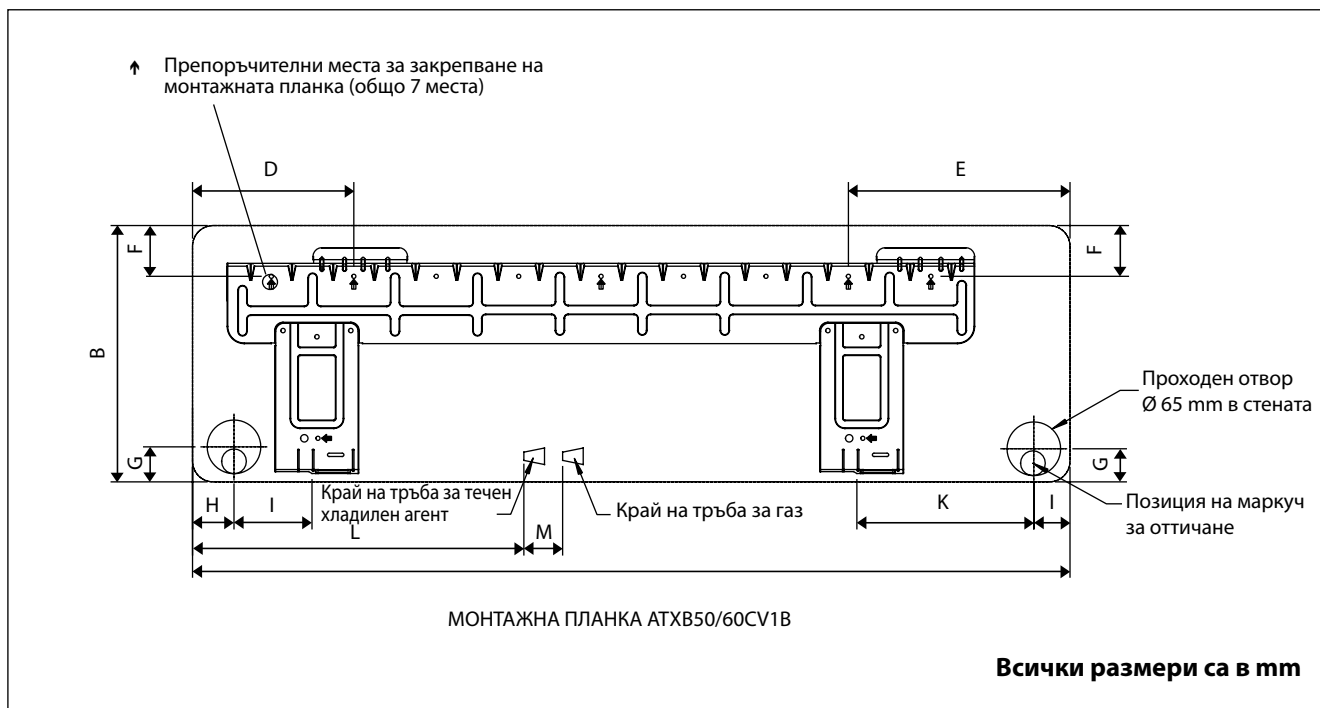
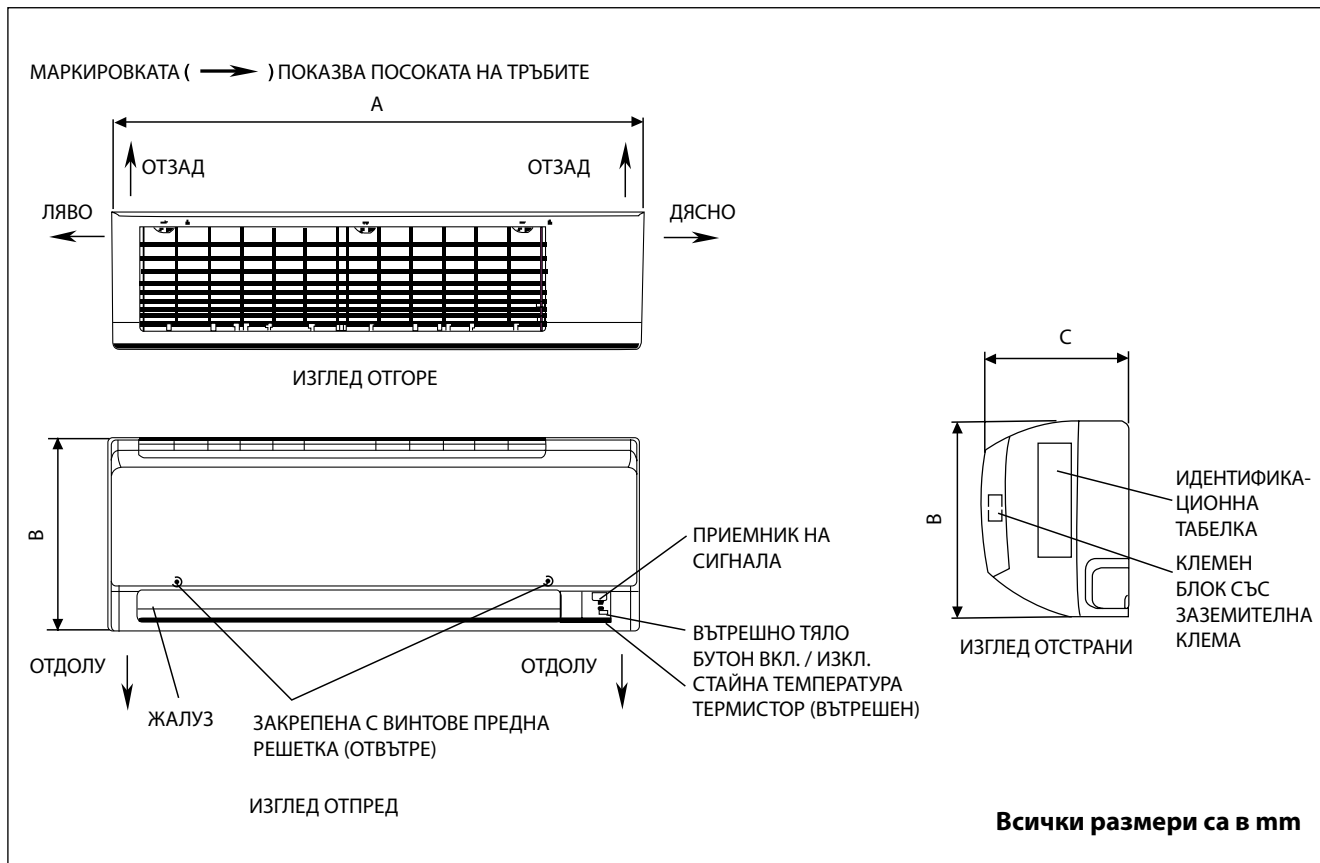
09 Примечание \* как указано в <A> и в положительной оценке <B>

- 10 Direktiver, med senere ændringer.
- 11 Direktien, gemidd. Änderung.
- 12 Directies, leides que modifiaes.
- 13 Direktiivaid, seaduse muudatused.
- 14 Richtlinien, zoals gewijzigd.
- 15 Directivas, según lo emmendado.
- 16 Direktives, como de modifia.
- 17 Drietylv, omuskyv pormoniidit.
- 18 Directivas, conforme alteraçao em.
- 19 Директис, со зменшанямис.
- 20 Direktiver, cu amendamentele respective.
- 21 Zafotografia \* como é fotografado o <A> e o mesmo considerado por <B>
- 22 Pasata \* kap navedena <A> je bila dejanska nuspieta <B>
- 23 Pielims \* ja noršit <A> un atbilstoš <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar <B>
- 24 Poznámka \* ako bolo uvedené v <A> a pozitívne ohodnotené <B>
- 25 Not \* <A> da beiraditigi gbi ve <B> Sertifikaata gbi <B>



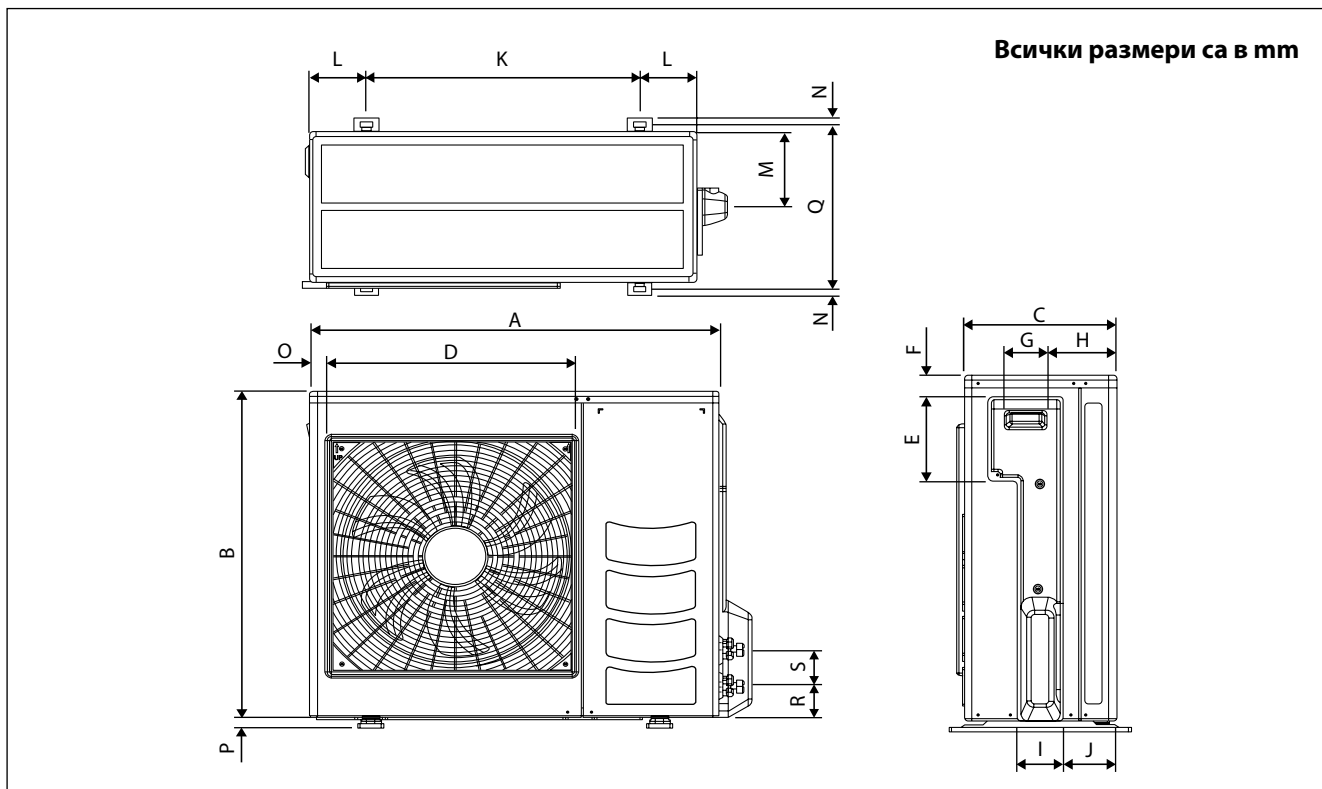
## ОПИСАНИЕ И РАЗМЕРИ

### Вътрешно тяло



Размер	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
Модел													
<b>ATXB50/60CV1B</b>	1065	310	228	190	173	61	40	45	48	91	219	580	45

## Външно тяло ARXB50/60CV1B



Размер	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
Модел														
ARXB50/60CV1B	855	730	328	520	179	46	93	149	101	113	603	126	164	15

Размер	O	P	Q	R	S
Модел					
ARXB50/60CV1B	34	23	362	73	75

# РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ

Това ръководство представя процедурите за монтаж, с цел да се гарантира безопасна и отлична работа на климатичното тяло. Може да е необходимо специално регулиране с цел спазване на местните нормативни разпоредби.

Преди да използвате климатика, моля, внимателно прочетете това ръководство с указания и го запазете за бъдещи справки. Този уред е предназначен за използване от експерти или обучени потребители в магазини, в леката промишленост и в земеделски стопанства или за търговска употреба от неспециалисти.

Този уред не е предназначен за използване от лица, включително деца, с намалени физически, сетивни или умствени способности или такива, които нямат опит и познания, освен ако при използване на уреда не са под наблюдение или не се ръководят от лице, отговарящо за тяхната безопасност.

Децата трябва да са под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

## МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Монтажът и техническото обслужване трябва да се извършват от квалифицирани лица, които познават местните нормативни разпоредби и имат опит при работа с такъв тип уреди.
- Цялото външно окабеляване трябва да се извършва в съответствие с националните разпоредби за окабеляване.
- Преди да започнете работа по окабеляването съгласно електрическата схема, се уверете, че номиналното напрежение на уреда съответства на напрежението, посочено върху идентификационната табелка.
- Уредът трябва да бъде ЗАЗЕМЕН, за да се предотвратят възможни рискове, поради повреда в изолацията.
- Всички електрически проводници не трябва да са в контакт с тръбата на хладилния агент или движещи се части на електромоторите на вентилаторите.
- Преди монтиране или обслужване на уреда се уверете, че той е ИЗКЛЮЧЕН.
- Преди обслужване на климатичното тяло го изключете от мрежовото електрозахранване.
- НЕ дърпайте захранващия кабел, когато захранването е ВКЛЮЧЕНО. Това може да причини сериозни токови удари, от които да възникне риск от пожар.
- Спазвайте най-малко 1 m отстояние на вътрешните и външните тела, кабели на електрозахранването и предавателните кабели от телевизори и радиоприемници, за да избегнете смущения в картината и пращане. {В зависимост от типа и източника на електромагнитното излъчване, пращането може да се усети на разстояние дори повече от 1 m}.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Моля, обърнете внимание на следните важни моменти при монтажа.

- **Не монтирайте тялото, където има вероятност от теч на запалим газ.**
  - ⊘ Ако изтече газ и се събере около тялото, това може да причини пожар.
- **Уверете се, че дренажната тръба е свързана правилно.**
  - ⚠ Ако дренажната тръба не е правилно свързана, това може да доведе до теч на вода, от който ще се повреди мебелировката.
- **Не презареждайте тялото.**
  - ⊘ То е предварително заредено фабрично.
  - ⊘ Презареждането ще предизвика свръхток или повреда на компресора.
- **Уверете се, че панелът на тялото е затворен след обслужване или монтаж.**
  - ⚠ Незакрепените панели ще бъдат причина за шумна работа на тялото.
- **Острите ръбове и повърхности на топлообменника са потенциални места, които могат да причинят рискове от нараняване. Избягвайте контакт с тези места.**
- **Преди да изключите електрозахранването, поставете превключателя ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.) в положение "OFF" (Изкл.), за да предотвратите нежелано задействане на уреда.** Ако това не бъде направено, вентилаторите на тялото ще започнат да се въртят автоматично при възстановяване на електрозахранването, което ще изложи на риск обслужващия персонал или потребителя.
- **Не монтирайте телата на врати или близо до тях.**
- **Не включвайте никакви отоплителни уреди твърде близо до климатичното тяло и не го използвайте в помещение, в което има минерални масла, маслени изпарения или пари, тъй като това може да предизвика стопяване или деформиране на пластмасовите части в резултат на прекомерна топлина или химическа реакция.**
- **Когато тялото се използва в кухня, дръжте брашното далеч, за да не бъде засмукано от тялото.**
- **Това тяло не е подходящо за използване в заводски помещения, в които има мъгла от смазочно-охлаждаща емулсия или разпрасани желязни частици или при сериозни промени в напрежението.**
- **Не монтирайте тялото на места като горещи минерални извори или нефтени рафинерии, където има наличие на сулфиден газ.**
- **Проверете дали цветът на проводниците на външното тяло и маркировките на клемите е еднакъв с тези на вътрешните тела.**
- **ВАЖНО: НЕ МОНТИРАЙТЕ И НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ КЛИМАТИЧНОТО ТЯЛО В ПЕРАЛНО ПОМЕЩЕНИЕ.**
- **Не използвайте съединени или усукани проводници за входящо електрозахранване.**
- **Оборудването не е предназначено за използване в потенциално взривоопасна среда.**

## БЕЛЕЖКА

### Изисквания за изхвърляне

Вашият климатик е отбелязан с този символ. Това означава, че електрически и електронни продукти не трябва да се смесват с несортирани домакински отпадъци.

Не се опитвайте сами да разглобявате системата: разглобяването на климатичната система, обработката на хладилния агент, хладилното масло и другите части трябва да се извършва от квалифициран монтажник в съответствие с местното и националното законодателство.

Климатичите трябва да се преработят в специализиран завод за обработка за повторна употреба, рециклиране и възстановяване. Като осигурите правилното изхвърляне на този продукт, ще спомогнете за предотвратяване на потенциалните негативни последици за околната среда и човешкото здраве. Моля, обърнете се към монтажника или местните власти за повече информация. Батериите трябва да се извадят от дистанционното управление и да се изхвърлят отделно в съответствие с действащото местно и национално законодателство.





## ВАЖНО

### Важна информация относно използвания хладилен агент

Този продукт съдържа флуорирани парникови газове.

Не изхвърляйте газове в атмосферата.

Тип хладилен агент: R410A

Стойност на GWP <sup>(1)</sup>: 2087,5

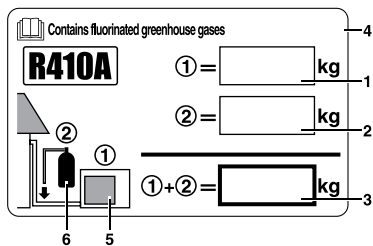
<sup>(1)</sup> GWP = потенциал за глобално затопляне

Моля, попълнете с неизтриваемо мастило.

- ① фабрично зареденият в изделието хладилен агент,
- ② допълнителното количество хладилен агент, заредено на място и
- ① + ② общо зареденият хладилен агент

на етикета за зареждане с хладилен агент, предоставен с изделието.

Попълненият етикет трябва да бъде залепен в близост до отвора за зареждане на изделието (напр. от вътрешната страна на капака за сервизно обслужване).



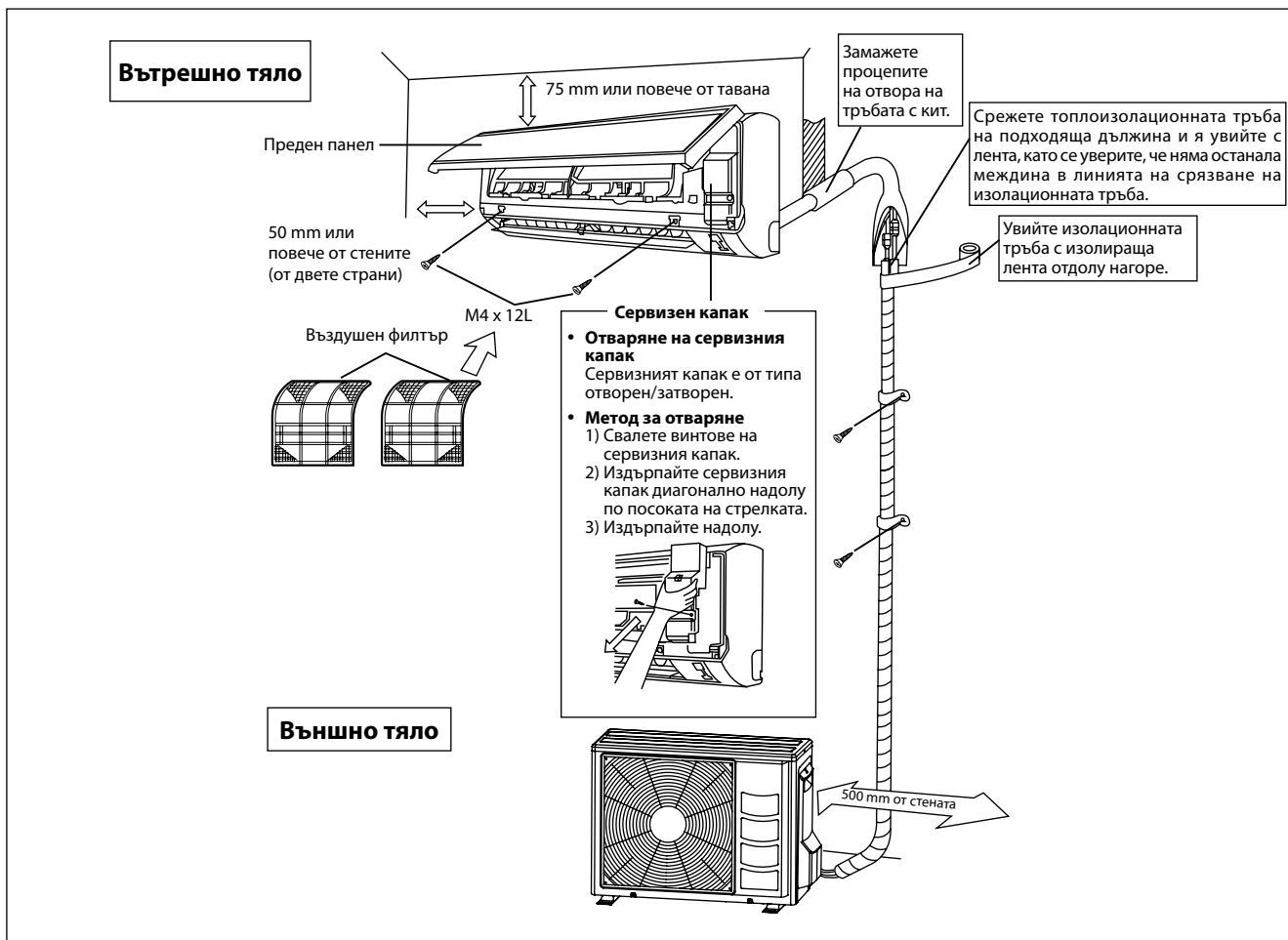
- 1 фабрично зареден хладилен агент на продукта: вижте табелката с типова информация<sup>(2)</sup>
- 2 допълнително количество хладилен агент, зареден на място
- 3 общо зареден хладилен агент
- 4 съдържа флуорирани парникови газове
- 5 външно тяло
- 6 цилиндър за хладилния агент и колектор за зареждане

<sup>(2)</sup> В случай на система с няколко вътрешни тела, трябва да бъде залепен само един етикет\*, който посочва общото фабрично зареждане с хладилен агент на всички вътрешни тела на климатичната система.

Периодични проверки за теч на хладилен агент може да бъдат изисквани в зависимост от европейското или местното законодателство. Моля, свържете се с местния дистрибутор за повече информация.

\* на външното тяло

## МОНТАЖНА СХЕМА



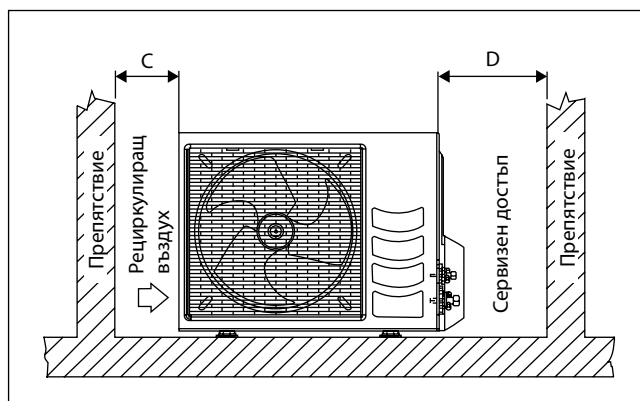
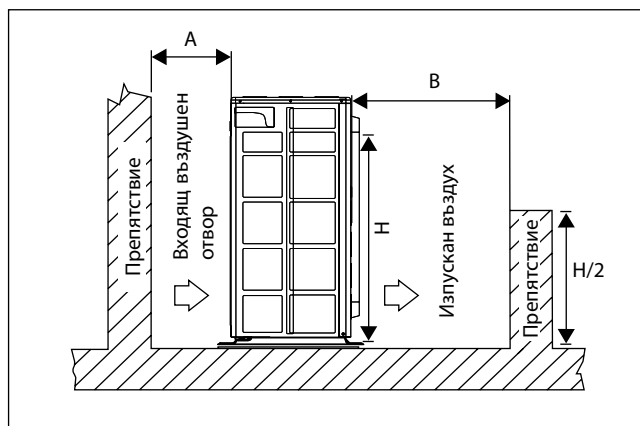
## МОНТАЖ НА ВЪНШНОТО ТЯЛО

Външното тяло трябва да се монтира по такъв начин, че да се избегне късо съединение на горещия изпускан въздух или преграждане на спокойния въздушен поток Моля, следвайте показаните на фигурата монтажни отстояния. Изберете възможно най-хладното място, където температурата на входящия въздух не е по-висока от температурата на външния въздух (Вижте работния обхват).

### Монтажни отстояния

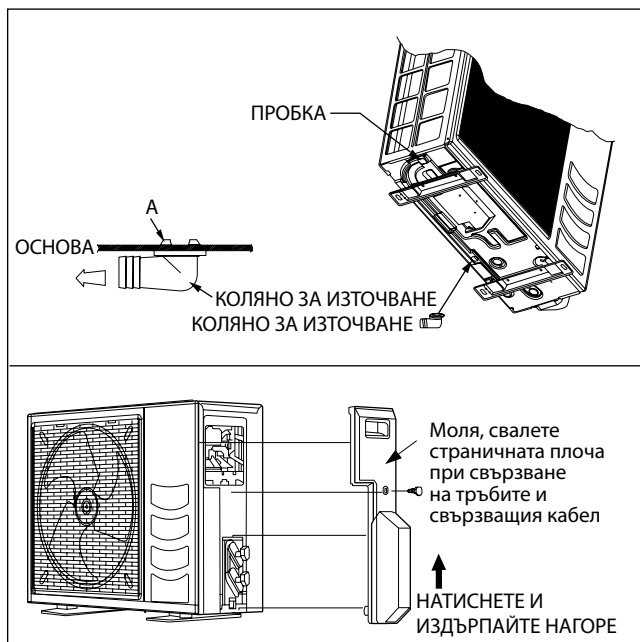
Размер	A	B	C	D
Минимално разстояние, mm	300	1000	300	500

**Забележка:** Ако има препятствие, по-високо от 2 m или ако има преграждане в горната част на тялото, оставете разстояние, по-голямо от цифрата, посочена в горната таблица.



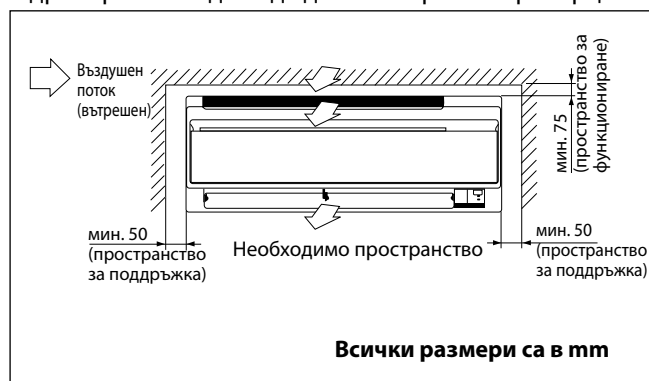
## Изхвърляне на кондензираната вода от външното тяло (само термопомпен агрегат)

- Има 2 отвора на основата на външното тяло за изтичане на кондензирана вода. Поставете коляното за източване на един от отворите.
- За да монтирате коляното за източване, първо вмъкнете една част от куката в основата (част А), след това издърпайте коляното за източване в показаната със стрелка посока, докато вмъквате останалата част в основата. След монтажа, проверете, за да се гарантира, че коляното за източване прилепва плътно към основата.
- Ако тялото е монтирано в снежна и мразовита област, кондензираната вода може да замръзне в основата. В такъв случай, моля, свалете пробката на дъното на тялото, за да улесните дренажето.



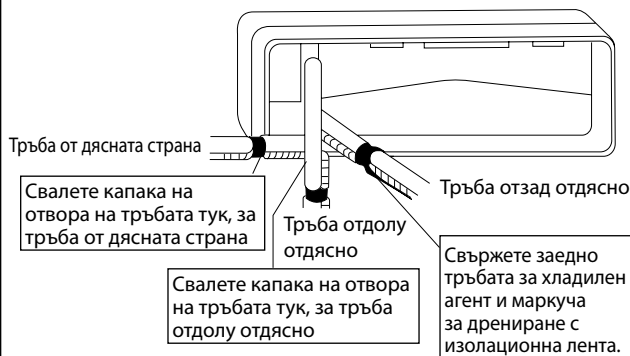
## МОНТАЖ НА ВЪТРЕШНОТО ТЯЛО

Вътрешното тяло трябва да се монтира така, че да се избегне късо съединение на студения изпускан въздух с горещия връщан въздух. Моля, следвайте показаното на фигурата монтажно отстояние. Не поставяйте вътрешното тяло на място, където може да бъде изложено на пряка слънчева светлина. Също така, това място трябва да бъде подходящо за тръбите и дренажето и да бъде далеч от врати и прозорци.

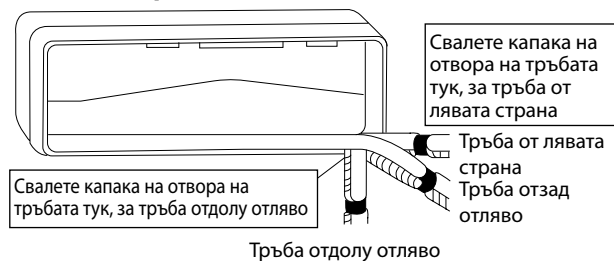


Тръбата с хладилния агент може да бъде насочена към тялото по редица начини (отляво или отдясно на задната страна на тялото), с помощта на изрязани отвори на корпуса на тялото (вижте фигурата). Огъвайте внимателно тръбите до желаното положение, за да ги центровате с отворите. За страничния и долния изход, задръжте долната част на тръбата и след това я разположете в желаната посока (вижте фигурата). Маркучът за източване на конденза може да бъде залепен към тръбите.

### Тръба от дясната страна, дясната задна страна или от дясната страна на дъното



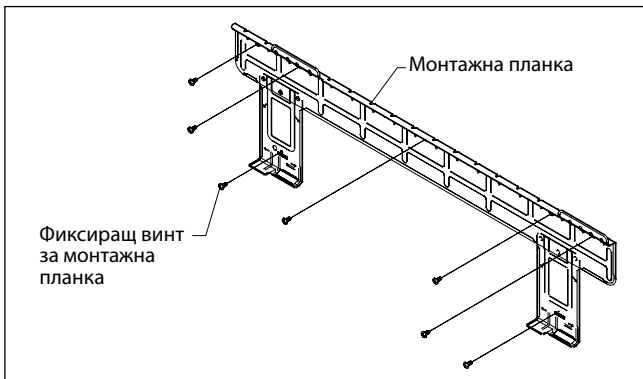
### Тръба от лявата страна, лявата задна страна или от лявата страна на дъното



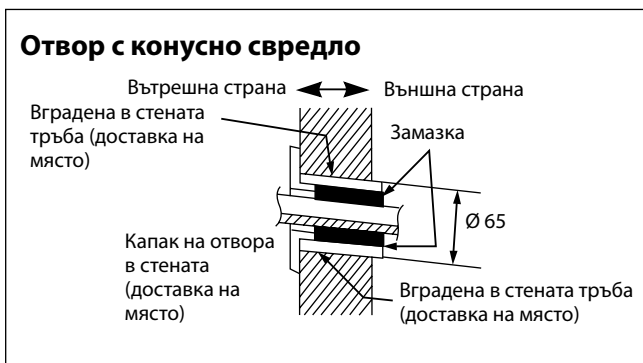
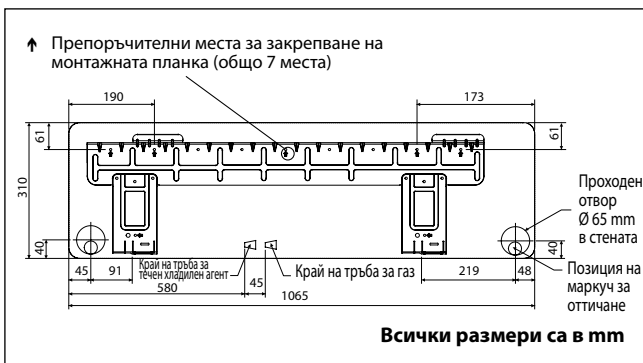
### Монтиране на монтажната планка

Уверете се, че стената е достатъчно здрава, за да издържи теглото на тялото. В противен случай е необходимо да се укрепи стената с плочи, греди или колони.

Използвайте нивелир за хоризонтален монтаж и фиксирайте със 7 подходящи винта за АТХВ50/60СV1В. В случай, че задната тръба се изтегля, пробийте отвор с диаметър 65 mm с конусно свердрло, малко по-нисък от външната страна на стената (вижте фигурата).



### Препоръчителни места и размери за закрепване на монтажната планка



### Монтиране на тялото върху монтажната планка

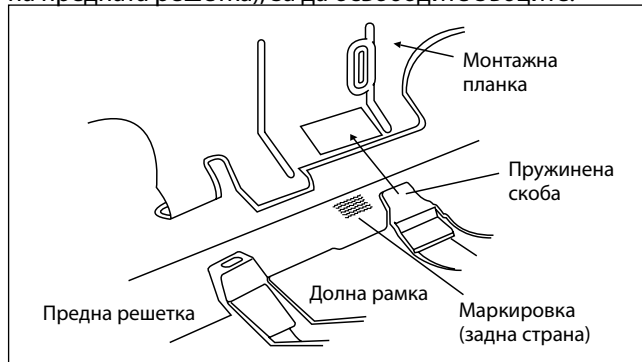
Окачете вътрешното тяло върху горната част на монтажната планка (Закачете двете куки на горната задна страна на вътрешното тяло на горния ръб на монтажната планка). Уверете се, че куките са правилно легнали на монтажната планка, като го преместите вляво и вдясно.

#### Как да прикачите вътрешното тяло

Закачете зъбците на долната рамка към монтажната планка.

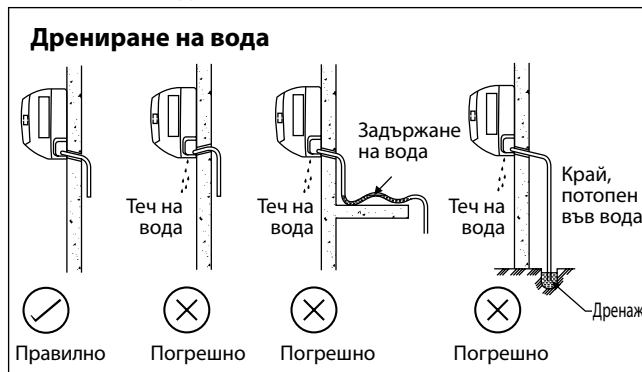
#### Как да свалите вътрешното тяло

Вдигнете нагоре маркираната област (в долната страна на предната решетка), за да освободите зъбците.



### Тръба за дренiranje на вода

Вътрешната дренажна тръба трябва да е наклонена надолу, за да се осигури безпроблемен дренаж. Избягвайте ситуации, които биха могли да причинят изтичане на вода.



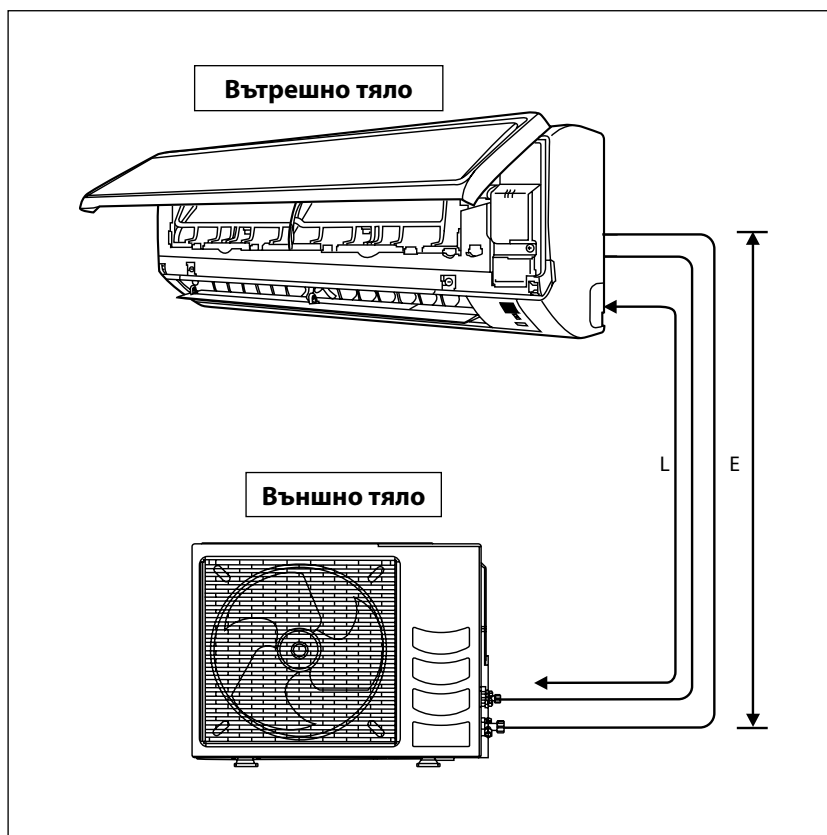
### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Не монтирайте тялото при надморска височина над 2000 m - отнася се както за външното, така и за вътрешното тяло.

## ТРЪБА С ХЛАДИЛЕН АГЕНТ

### Позволена дължина на тръбите

Ако тръбата е прекалено дълга, както капацитетът, така и надеждността на тялото ще се понижат. Колкото се увеличава броят на колената, толкова нараства съпротивлението на потока, като по този начин се намалява капацитетът на охлаждане. В резултат, компресорът може да се повреди. Винаги избирайте най-краткия възможен път и следвайте препоръките, предоставени в таблицата по-долу:



Модел	ATXB50CV1B	ATXB60CV1B
Мин. допустима дължина (L), m	3	
Макс. допустима дължина (L), m	30	
Макс. допустимо издигане (L), m	10	
Размер на тръбата за газ mm/(in)	12,70 (1/2")	15,88 (5/8")
Размер на тръбата за течен хладилен агент, mm (in)	6,35 (1/4")	

\*Не забравяйте да добавите правилното количество допълнителен хладилен агент. Неспазването на това може да доведе до намалена производителност.

**Забележка:** Предварително зареденият хладилен агент във външното тяло е за дължина на тръбата до 7,5 m.

### Еквивалентна дължина за различни монтаж (метри)

Размер на тръбата	L съединение 	Огъване като сифон 
3/8" (OD 9,52 mm)	0,18	1,3
1/2" (OD 12,7 mm)	0,20	1,5
5/8" (OD 15,9 mm)	0,25	2
3/4" (OD 19,1 mm)	0,35	2,4
7/8" (OD 22,2 mm)	0,40	3
1" (OD 25,4 mm)	0,45	3,4
1 1/8" (OD 28,6 mm)	0,50	3,7
1 3/8" (OD 34,9 mm)	0,60	4,4

Забележки:

1. Еквивалентната дължина на тръбите е получена с действителната дължина на тръбата за газ.

2. 90° огъване на тръбата е еквивалентно на L съединение.

Огъването трябва да се извърши внимателно, за да не се смачка тръбата. Където е възможно, използвайте огъваща преса за тръби, за да огънете тръбите.

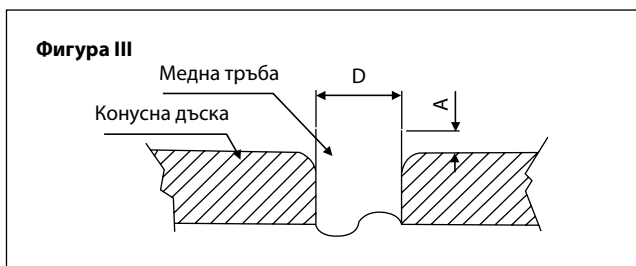
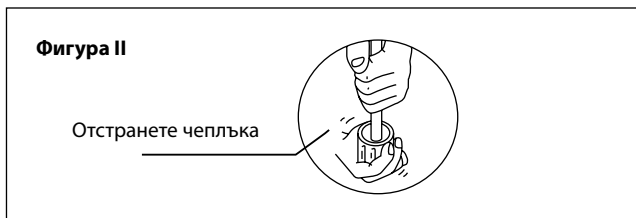
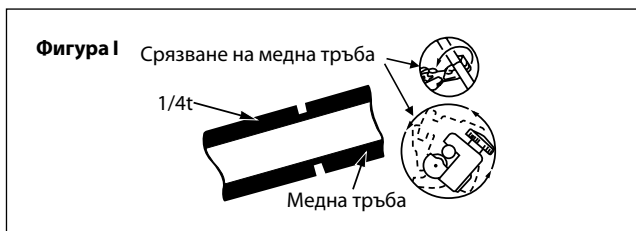
**Поставяне на тръби и технология на развалцоване**

- Не използвайте замърсена или повредена медна тръба. Ако тръба, изпарител или кондензатор са били изложени или отворени за 15 секунди или повече, системата трябва да се вакуумира. Като правило, не демонтирайте пластмасови, гумени пробки и месингови гайки от вентилите, фитингите, тръбите и топлообменниците, докато системата не е готова за свързване на смукателната тръба или тръбата с хладилен агент към вентилите или фитингите.
- Ако е необходимо спояване, се уверете, че през топлообменника и съединенията преминава азот, докато се извършва спояването. Това ще предотврати образуване на сажди по вътрешната стена на медната тръба.
- Срежете тръбата поетапно, като напредвате бавно с острието на тръбореза. Прекомерен натиск и дълбок срез ще причинят по-голяма деформация на тръбата, а следователно и допълнителен чеплък. Вижте Фигура I.
- Отстранете чеплъците от отрязаните краища на тръбите с инструмент за отстраняване на чеплъци. Вижте Фигура II. Задръжте тръбата в горно положение, а инструментът за отстраняване на чеплъци - в по-ниско положение, за да не позволите проникване на метални стружки в тръбата. Така ще се избегнат неравности по челните сечения, които могат да причинят теч на газ.
- Поставете конусните гайки, монтирани на свързващите части на вътрешното и на външното тяло, към медните тръби.
- Точната дължина на тръбата, подаваща се от горната повърхност на конусната дъска, се определя от развалцования инструмент. Вижте Фигура III.
- Фиксирайте тръбата здраво върху конусната дъска. Напасвайте центровете както на конусната дъска, така и на крайника за разширяване, след което затегнете крайника за разширяване докрай.

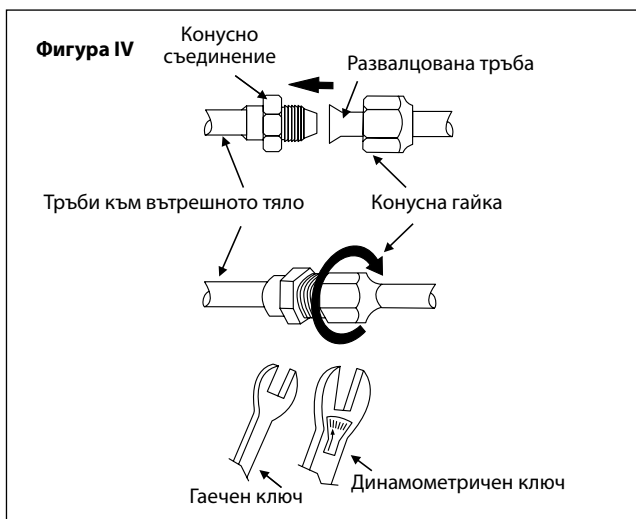
**Свързване на тръбите към телата**

- Изравнете центъра на тръбата и затегнете достатъчно конусната гайка на ръка. Вижте Фигура IV.
- Накрая, затегнете конусната гайка с динамометричен гаечен ключ, докато ключът прищрака.
- Когато затягате конусната гайка с динамометричен ключ, се уверете, че посоката на затягане следва стрелката на ключа.
- Връзките на тръбите с хладилен агент се изолират с пенополиуретан със затворени пори.

Размер на тръбата, mm (in)	Момент на затягане, Nm/(ft-lb)
6,35 (1/4")	18 (13,3)
12,70 (1/2")	55 (40,6)
15,88 (5/8")	65 (48,0)



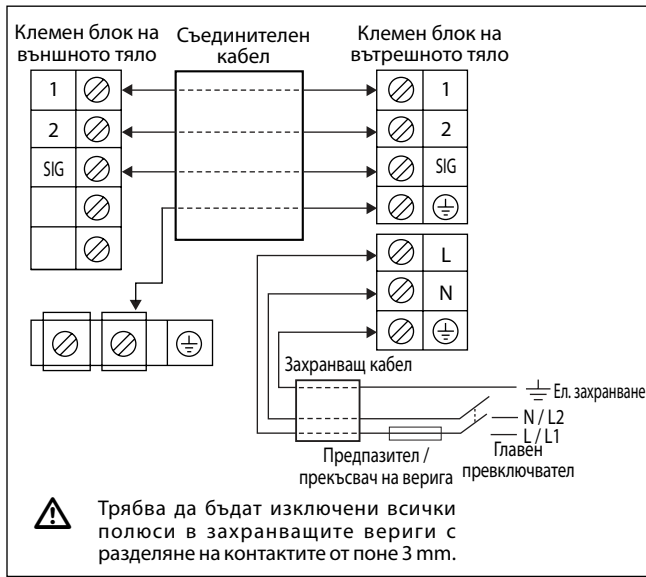
Тръба Ø, D		A (mm)	
Inch	mm	Имперски (тип крилчата гайка)	Твърд (тип съединител)
1/4"	6,35	1,30	0,70
1/2"	12,70	1,90	1,30
5/8"	15,88	2,20	1,70



## СВЪРЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКОТО ОКАБЕЛЯВАНЕ

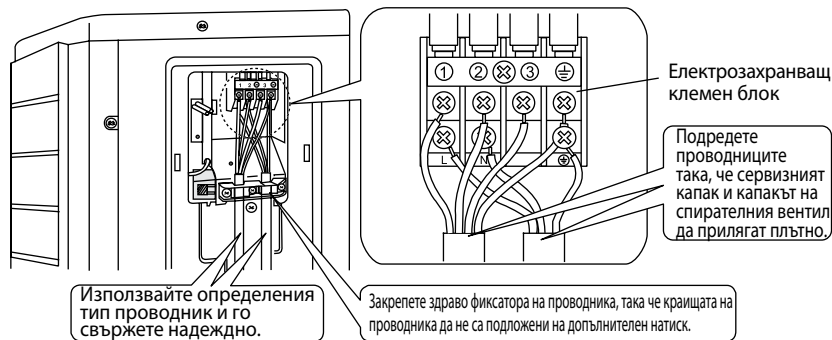
**ВАЖНО:**

- \* Посочените в таблицата числа са само за информационна цел. Те трябва да бъдат проверени и подбрани, за да съответстват на местните и национални нормативни документи. Това също е обект на типа на монтажа и използваните проводници.
- \*\* Подходящият обхват на напрежение трябва да съвпада с данните на етикета на тялото.

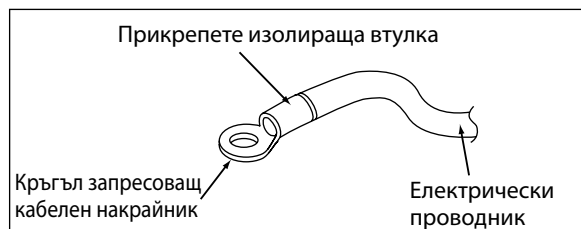


Модел	ATXB50/60CV1B ARXB50/60CV1B	
Обхват на напрежението**	220-240V/~ /50Hz + ⚡	
Размер на захранващия кабел*	mm <sup>2</sup>	2,5
Брой на проводниците	3	
Размер на съединителния кабел*	mm <sup>2</sup>	2,5
Брой на проводниците	4	
Препоръчителен номинал на предпазителя/прекъсвача на веригата A	20	

\* Ако дължината на кабела е повече от 2 m, използвайте кабел с по-голям размер.



- Всички проводници трябва да бъдат здраво свързани.
- Уверете се, че проводниците не се докосват до тръбите с хладилен агент, компресора или която и да е движеща се част.
- Свързващият проводник между вътрешното и външното тяло трябва да се пристегне с помощта на предоставената кабелна връзка.
- Електрозахранващият кабел трябва да бъде еквивалентен на H07RN-F като минимално изискване.
- Уверете се, че върху изводните клеми и проводниците не се прилага външен натиск.
- Уверете се, че всички капаци са правилно закрепени, за да се избегне хлабина.
- Използвайте кръгъл запресоващ кабелен накрайник за свързване на проводници към електрозахранващия клемен блок. Свържете проводниците според индикацията върху клемния блок. (Вижте електрическата схема, приложена заедно с тялото).



- Използвайте подходяща отвертка за затягане на винтовете на клемите. Неподходящи отвертки могат да повредят главата на винта.
- Пренатягането може да повреди винтовете на клемите.
- Не свързвайте проводници с различни диаметри към една и съща клема.
- Окабеляването трябва да бъде подредено. Не позволявайте на окабеляването да пречи на други части и на капака на клемната кутия.



## СПЕЦИАЛНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ РАБОТА С ТЯЛО С R410A

R410A е нов HFC хладилен агент, който не вреди на озоновия слой. Работното налягане на този нов хладилен агент е 1,6 пъти по-високо от това на обикновен хладилен агент (R22) и затова правилният монтаж/сервизно обслужване е от особена важност.

- Никога не използвайте друг хладилен агент, освен R410A, в климатик, който е конструиран да работи с R410A.
- Масло POE или PVE се използва като смазочен материал за компресор за R410A, като то се различава от минералното масло, използвано за компресор за R22. По време на монтаж или сервизно обслужване, трябва да се вземат допълнителни предпазни мерки, за да се избегне излагане на системата с R410A на влажен въздух за твърде дълъг период. Остатъчното масло POE или PVE в тръбопровода и компонентите може да абсорбира влагата от въздуха.
- За да се избегне зареждане с неподходящ хладилен агент, диаметърът на сервизния отвор на вентила с конусни краища е различен от този за R22.

- Използвайте инструменти и материали, специализирани за работа с хладилен агент R410A. Специализирани инструменти за R410A са разпределителен вентил, маркуч за зареждане, манометър, детектор за течове на газ, инструменти за развалцоване, динамометричен ключ, вакуумна помпа и бутилка с хладилен агент.
- Тъй като климатик с R410A има по-високо налягане, отколкото телата с R22, правилният избор на медни тръби е от съществена важност. Никога не използвайте медни тръби, по-тънки от 0,8 mm, въпреки че се предлагат на пазара.
- Ако по време на монтаж/сервизно обслужване възникне теч на хладилен агент, се уверете, че сте проветрили много добре. Ако газообразният хладилен агент влезе в контакт с огън, може да се образува отровен газ.
- Когато монтирате или демонтирате климатик, не позволявайте в хладилния кръг да остане въздух или влага.

## ВАКУУМИРАНЕ И ЗАРЕЖДАНЕ

Вакуумирането е необходимо, за да се отстрани цялата влага и въздух от системата.

### Вакуумиране на тръбите и вътрешното тяло

Освен външното тяло, което е предварително заредено с хладилен агент, вътрешното тяло и свързващите тръби с хладилен агент трябва да бъдат обезвъздушени, защото въздух, съдържащ влага, която остава в хладилния кръг, може да причини неизправност на компресора.

- Отстранете капачките от вентила и сервизния отвор.
- Свържете центъра на манометъра за зареждане към вакуумната помпа.
- Свържете манометъра за зареждане към сервизния отвор на 3-пътния вентил.
- Включете вакуумната помпа. Оставете я да работи в продължение на около 30 минути. Времето за изтегляне на въздуха е различно според различния капацитет на вакуумната помпа. Уверете се, че стрелката на манометъра за зареждане се е преместила към -760 mm Hg.

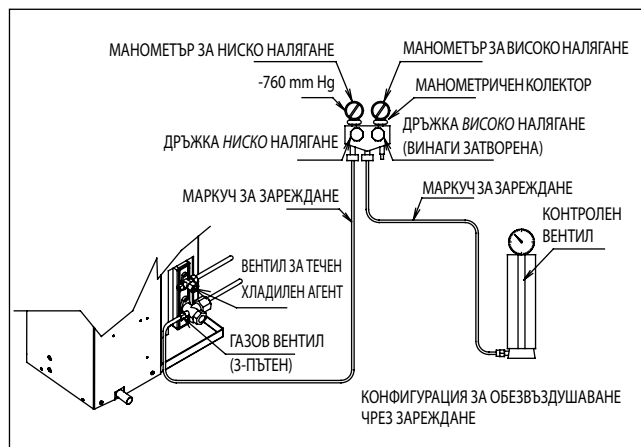
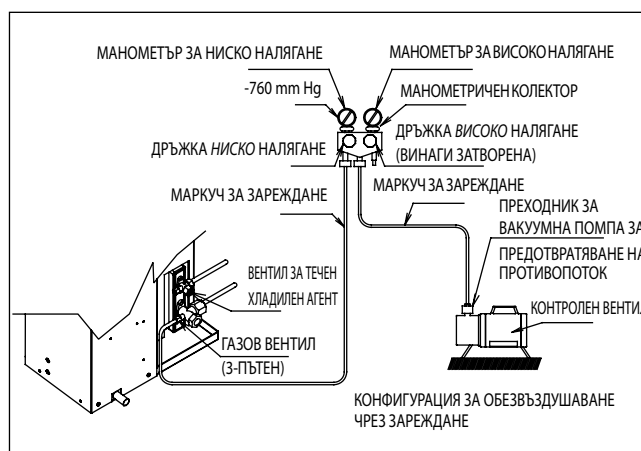
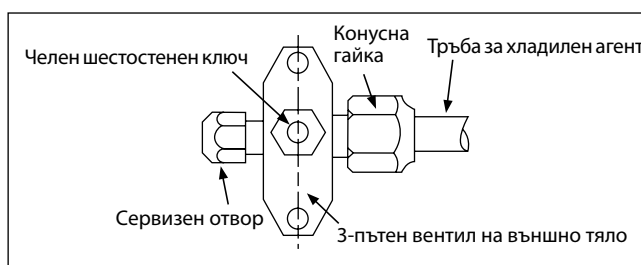
### Внимание

- Ако стрелката на манометъра не се премества към -760 mm Hg, проверете за течове при развалцованото съединение на вътрешното и външното тяло и отстранете теча, преди да преминете към следващата стъпка.
- Затворете вентила на манометъра за зареждане и спрете вакуумната помпа.
- На външното тяло, отворете смукателния вентил (3-пътен) и вентила за течен хладилен агент (2-пътен) (по посока, обратна на часовата стрелка) с 4 mm ключ за винт с шестостенно гнездо.

### Операция за зареждане

Тази операция трябва да бъде изпълнена с помощта на газова бутилка и точна везна. Допълнителното зареждане се долива във външното тяло с помощта на смукателния вентил посредством сервизния отвор.

- Свалете капачката на сервизния отвор.
- Свържете страната на ниско налягане на манометъра за зареждане към центъра на смукателния сервизен отвор на цилиндричния резервоар и затворете страната с високо налягане на манометъра. Продушайте въздуха от сервизния маркуч.
- Стартирайте климатика.
- Отворете газовата бутилка и вентила за ниско налягане за зареждане.
- Когато необходимото количество хладилен агент се изпомпи в тялото, затворете вентила на страната за ниско налягане и вентила на газовата бутилка.
- Отделете сервизния маркуч от сервизния отвор. Поставете обратно капачката на сервизния отвор.





## ДОПЪЛНИТЕЛНО ЗАРЕЖДАНЕ

Хладилният агент е предварително зареден във външното тяло. Ако дължината на тръбите е по-малка от 7,5 m, не е необходимо допълнително зареждане след вакуумиране. Ако дължината на тръбите е по-голяма от 7,5 m, използвайте допълнително зареждане, като стойността е посочена в таблицата.

**Допълнително зареждане на хладилен агент [g] за допълнителна дължина от 1 m, както е приведено в таблицата.**

<b>Вътрешно</b>	<b>ATXB50CV1B</b>	<b>ATXB60CV1B</b>
<b>Външно</b>	<b>ARXB50CV1B</b>	<b>ARXB60CV1B</b>
<b>Допълнително зареждане [g/m]</b>	20	20

**Пример:**

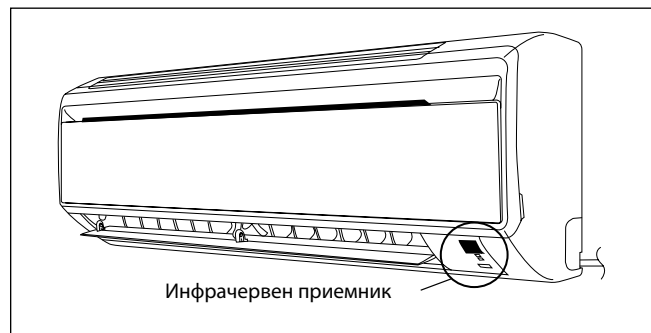
ATXB50CV1B и ARXB50CV1B с 12 m дължина на тръбите, допълнителната дължина на тръбите е 4,5 m. Затова  
 Допълнително зареждане = 4,5 [m] x 20 [g/m]  
 = 90,0 [g]

## ИНДИКАТОРНИ СВЕТИЛИНИ

### Инфрачервен приемник

Когато се предава инфрачервен сигнал за дистанционно управление, приемникът на сигнала на вътрешното тяло ще реагира, както е показано по-долу, за да потвърди приемането на сигнала.

<b>ВКЛ. към ИЗКЛ.</b>	1 дълъг звук
<b>ИЗКЛ. към ВКЛ. Спряна помпа / Принудително охлаждане</b>	2 кратък звук
<b>Други</b>	1 кратък звук



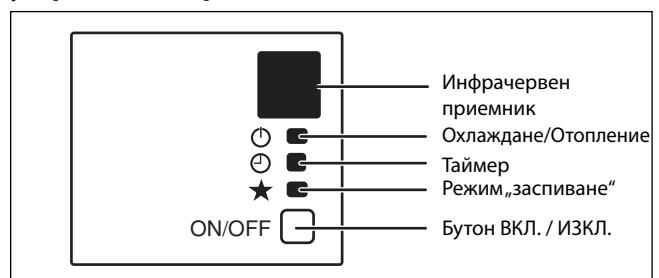
### Охлаждащо устройство/Термопомпа

Таблицата показва LED светлинните индикатори за тялото на климатика при нормална работа и състояния на грешка.

LED светлинните индикатори са разположени отстрани на климатика.

Термопомпите са оборудвани със сензор за „автоматичен“ режим, посредством който се осигурява приемлива стайна температура чрез автоматичното превключване към режим на „охлаждане“ или „отопление“ в съответствие със зададената от потребителя температура.

### LED светлинни индикатори за охлаждащо устройство/термопомпа



### LED светлинни индикатори: Нормална работа и състояние на грешка за охлаждащо устройство/термопомпа

	★	⏻ ОХЛАЖДАНЕ/ОТОПЛЕНИЕ (ЗЕЛЕН/ЧЕРВЕН)	⌚	
		○ ЗЕЛЕН		Работа
		○ ЧЕРВЕН		Режим Охлаждане
		○ ЧЕРВЕН		Режим Отопление
		○ ЧЕРВЕН		Автоматичен режим при работа на Отопление
		○ ЗЕЛЕН		Автоматичен режим при работа на Охлаждане
		○		Включен таймер
○		○		Включен режим Заспиване
		○ ЗЕЛЕН		Включен режим на вентилатор
		○ ЗЕЛЕН		Включен режим Изсушаване
		● ЧЕРВЕН		Операция Размразяване
		● ЗЕЛЕН		Грешка на тялото

○ ВКЛ.

● Примигващ

## РАБОТА НА КЛИМАТИЧНИЯ АГРЕГАТ

## Режим изсушаване

- Когато влажността във въздуха е висока, агрегатът може да работи в режим на изсушаване. Натиснете бутон <MODE> (Режим) и изберете <DRY> (Изсушаване).
- Ако стайната температура е с  $2^{\circ}\text{C}/3,6^{\circ}\text{F}$  по-висока от зададената температура, климатичният уред ще работи в режим на охлаждане, докато не достигне  $2^{\circ}\text{C}/3,6^{\circ}\text{F}$  - диапазона на разлика в сравнение със зададената температура, преди да премине в режим изсушаване.
- Ако стайната температура е в диапазона на разлика от  $2^{\circ}\text{C}/3,6^{\circ}\text{F}$  в сравнение със зададената температура, той директно ще се включи в режим изсушаване.
- Уредът ще работи при LOW (НИСКА) скорост в режим изсушаване.

## Режим на отопление (само за термопомпено тяло)

- Когато агрегатът се включи от студен старт или цикъл на размразяване, вентилаторът на вътрешното тяло ще започне да работи само след като топлообменникът достигне желаната температура.
- Когато се достигне зададената температура, вентилаторът на вътрешното тяло ще работи тъй като топлообменникът вече не може да осигурява допълнителна топлина.

## Дебит на въздушния поток

- За по-ефективна циркулация на въздуха можете ръчно да регулирате въздухоразпределителната решетка наляво или надясно.
- По време на работа в режим на охлаждане и режим на изсушаване, не насочвайте въздухоразпределителния жалуз надолу за твърде дълъг период. Ако работата на агрегата продължи по този начин може да се получи кондензация по жалюза, което ще доведе до прокапване.

## Скорост на вентилатора и номинален капацитет на охлаждане

- Номиналният капацитет за охлаждане се осигурява при HIGH (ВИСОКА) скорост на вентилатора.
- Капацитетът на охлаждане е по-нисък, когато агрегатът работи при MEDIUM (СРЕДНА) и LOW (НИСКА) скорост на вентилатора.

## Бележки за ъглите на жалюзите

- Когато избран бутон **SWING (ВЪРТЕНЕ)**, диапазонът на въртене на жалюзите зависи от работния режим. (Вижте фигура)

## ВНИМАНИЕ

- Винаги използвайте дистанционен контролер, за да регулирате жалюзите. Ако се опитате да ги придвижите принудително с ръка, когато се въртят, механизмът им може да се повреди.
- Бъдете внимателни, когато регулирате жалюзите. В изходящия въздушен отвор има вентилатор, който се върти с висока скорост.

## Защита от прегряване (само за термопомпено тяло)

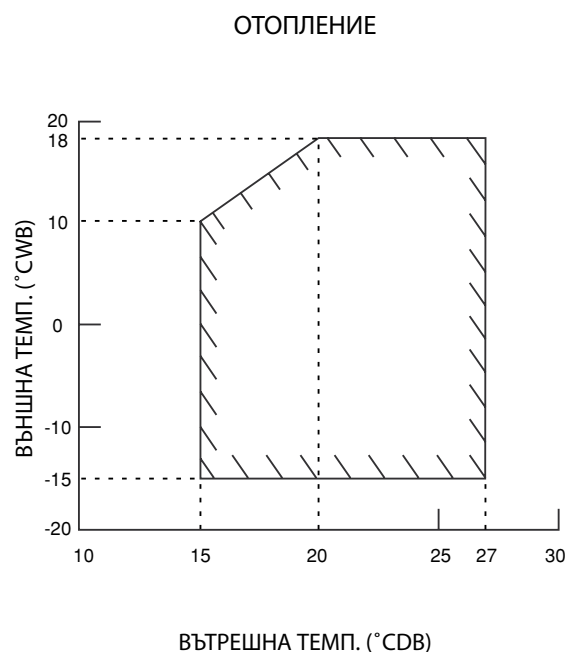
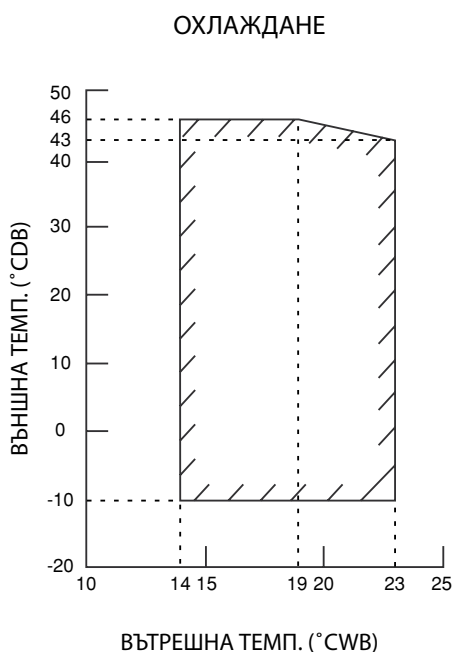
- В случай, че вътрешната и/или външната температура е твърде висока, или че филтърът е замърсен и запушен, хладилният агент може да прегрее. Компресорът ще се изключи, когато температурата на кондензация достигне  $62^{\circ}\text{C}/143,6^{\circ}\text{F}$ .

## Предотвратяване на замръзване

- Когато въздушният филтър е замърсен, температурата на изпарение ще се намали и евентуално ще доведе до замръзване.
- Ако температурата на изпарение достигне  $-1^{\circ}\text{C}/33,8^{\circ}\text{F}$ , агрегатът ще се изключи.

## РАБОТЕН ДИАПАЗОН

Модел: ATXB50/60CV1B  
ARXB50/60CV1B



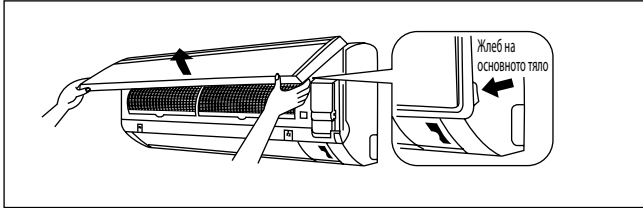
DB: Сух термометър

WB: Влажен термометър

## ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

### 1. Отворете предния панел.

- Задръжте панела при жлебовете на основното тяло (2 жлеба в дясната и лявата страна) и го повдигнете докрай.

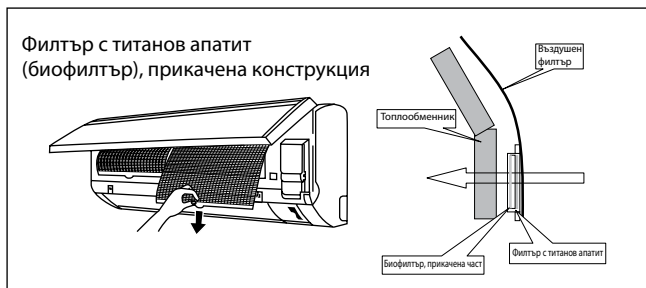


### 2. Извадете въздушните филтри.

- Бутнете леко нагоре закачалката в центъра на всеки въздушен филтър, след това издърпайте надолу.

### 3. Извадете биофилтъра с антибактериални и антивирусни свойства.

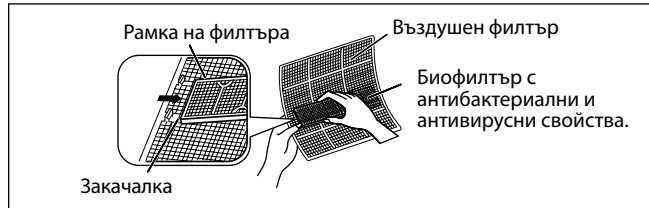
- Задръжте скритите части на рамката и откачете четирите зъбци.



### 4. Почистете или заменете всеки филтър.

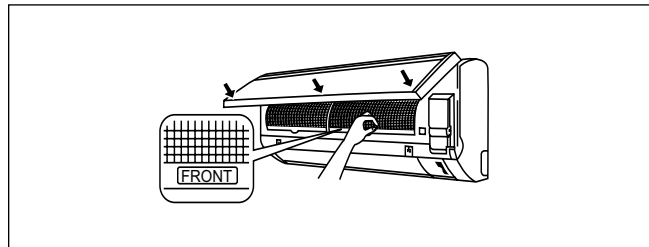
Вижте фигурата.

- Когато изтръсквате останалата вода, не усуквайте филтъра.



### 5. Наместете въздушния филтър и биофилтъра с антибактериални и антивирусни свойства както са били и затворете предния панел.

- Въмъкнете зъбците на филтрите в прорезите на предния панел. Затворете бавно предния панел и натиснете панела в 3-те точки. (по 1 на всяка страна и 1 в средата.)
- Въздушният филтър и биофилтърът с антибактериални и антивирусни свойства имат симетрична форма в хоризонтална посока.

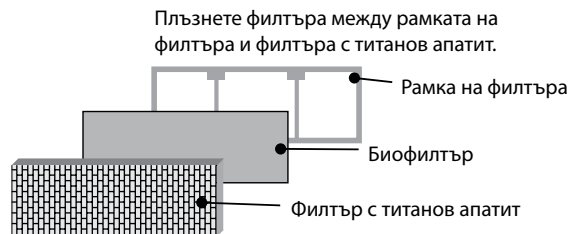
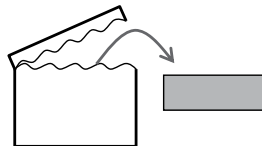
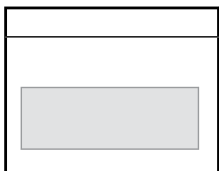


\* Биофилтърът и филтърът с титанов апатит са допълнителни принадлежности.

### Процедура за монтаж на биофилтър

Биофилтърът е опакован в херметически запечатан плик.

Отворете го в момента на монтажа.



## ⚠ ВНИМАНИЕ

- Моля, използвайте този биофилтър по време на **сух сезон**, като напр. през зимата.
- **Методи за съхранение, обработка и изхвърляне.**
  - Експлоатационният срок на този биофилтър е около една година след отваряне.
  - В случай, че няма да използвате този биофилтър веднага, моля, не разполагайте биофилтъра на място, където ще бъде изложен на пряка слънчева светлина, високи температури и/или висока влажност.
  - Може да има леки разлики между цветовете на биофилтрите поради производствени причини, но това няма ефект върху работните характеристики на тялото.
  - Моля, отворете тази опаковка точно преди да го използвате. Биофилтърът трябва да остане неотворен и запечатан в опаковката си до непосредствената му употреба. (Това може да причини влошаване на работни характеристики или промяна на качеството.)
  - За да предотвратите опасността от задушаване и всяка неочаквана злополука, моля, изхвърляйте пластмасовата торбичка веднага след като сте извадили биофилтъра. Съхранявайте я на място, недостъпно за бебета и деца.
  - Ако съхранявате този филтър за дълъг период, моля, дръжте го неотворен и го съхранявайте на хладно място, като избягвате пряка слънчева светлина.
  - Моля, след употреба изхвърляйте биофилтъра като незапалим боклук.
- **Експлоатация със замърсени филтри:**
  - (1) не може да дезодорира въздуха.
  - (2) не може да почисти въздуха.
  - (3) води до лошо отопление или охлаждане.
  - (4) може да предизвика мирис.
- За да поръчате биофилтър, се свържете със сервиза на магазина, където сте купили климатика.

## СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

**Забележката е валидна само за Турция: Продължителността на живота на нашите продукти е десет (10) години**

Резервни части	Процедури за техническа поддръжка	Период
<b>Вътрешен въздушен филтър</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Отстранете праха, наслоен по филтъра, като използвате прахосмукачка или го измийте с хладка вода (под 40°C/104°F) с неутрален почистващ препарат.</li> <li>Изплакнете добре филтъра и подсушете преди да го поставите обратно на тялото.</li> <li>Не използвайте бензин, летливи вещества или химикали за почистване на филтъра.</li> </ol>	<p>Поне веднъж на всеки 2 седмици.</p> <p>По-често, ако е необходимо.</p>
<b>Вътрешно тяло</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Почистете всякакъв прах или замърсявания по решетката или панела, като го избършете с мека кърпа, напоена в хладка вода (под 40°C/104°F) и разтвор на неутрален почистващ препарат.</li> <li>Не използвайте бензин, летливи вещества или химикали за почистване на вътрешното тяло.</li> </ol>	<p>Поне веднъж на всеки 2 седмици.</p> <p>По-често, ако е необходимо.</p>

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Избягвайте пряк контакт на каквито и да е почистващи препарати за топлообменниците с пластмасови части. Това може да деформира пластмасовите части в резултат на химическа реакция.

#### 1. Отворете предния панел.

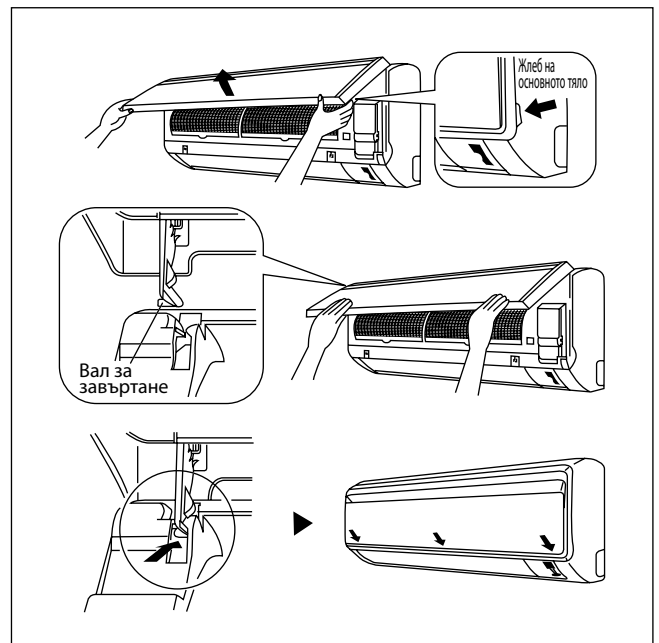
- Задръжте панела при жлебовете на основното тяло (2 жлеба в дясната и лявата страна) и го повдигнете докрай.

#### 2. Свалете предния панел.

- Докато вдигате допълнително предния панел, плъзнете го вдясно и го дръпнете от предната страна. Левият вал за завъртане е отделен. Плъзнете десния вал за завъртане вляво и го дръпнете към предната страна, за да го свалите.

#### 3. Закрепете предния панел.

- Изравнете левия и десния вал за завъртане на предния панел с жлебовете и ги натиснете докрай.
- Внимателно затворете предния панел. (Натиснете двата края и средата на предния панел.)



## ⚠ ВНИМАНИЕ

- Не докосвайте металните части на вътрешното тяло. Това може да причини нараняване.
- Когато сваляте или поставяте предния панел, поддържайте панела здраво с ръка, за да го предпазите от падане.
- За почистване не използвайте гореща вода над 40°C, бензин, тънки или други летливи масла, полировъчна паста, телени четки или други ръчни материали.
- След почистване се уверете, че предният панел е здраво закрепен.

### Когато тялото няма да бъде използвано в продължителен период от време

<p>Задействайте тялото за 2 часа със следната настройка.</p> <p>Работен режим: охлаждане Температура: 30°C/86°F</p>		<p>Извадете щепсела на захранването.</p> <p>Ако използвате независима електрическа верига за вашето тяло, прекъснете веригата.</p> <p>Извадете батериите от дистанционното управление.</p>	
---	---	--	---

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

**За запитвания относно резервни части, моля, свържете се с местния дистрибутор. Когато забележите каквато и да е неизправност на климатика, незабавно изключете захранването на тялото. Проверете следните условия и причини за неизправност и съвети за някои прости отстранявания на неизправности.**

Неизправност	Причини / действие
1. Компресорът не работи 3 минути след като климатикът е бил стартиран.	– Защита срещу често стартиране. Изчакайте 3 до 4 минути, за да започне работата на компресора.
2. Климатикът не работи.	– Неизправност в захранването или трябва да бъде сменен предпазител. – Щепселът е изключен. – Възможно е вашето реле за задържане да е настроено неправилно. – Ако неизправността остава след всички тези проверки, моля, свържете се с монтажника на климатика.
3. Въздушният поток е твърде слаб.	– Въздушният филтър е замърсен. – Вратите или прозорците са отворени. – Засмукването или освобождаването на въздуха са задръстени. – Настроената температура не е достатъчно висока.
4. Освобождаваният въздух има лоша миризма.	– Миризмите могат да бъдат причинени от цигари, димни частици, парфюм и т.н., които могат да са прилепнали към топлообменника.
5. Кондензат на предната въздухоразпределителна решетка на вътрешното тяло.	– Това е причинено от влажността на въздуха след изключително дълъг период на работа. – Зададената температура е твърде ниска, увеличете настройката на температурата и експлоатирайте тялото при висока скорост на вентилатора.
6. От тялото на климатика изтича вода.	– Изключете тялото и се обадете на дистрибутора.

**Ако неизправността не изчезне, моля, обадете се на вашия местен дистрибутор/ специалист по техническо обслужване.**

- В случай на проблем с тълкуването на това ръководство и превода на ръководството, английският вариант на ръководството ще бъде водещ.
- Производителят си запазва правото да променя спецификации или конструкции, упоменати тук, по всяко време и без предизвестие.

---

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Белгия

**DAIKIN MCQUAY MIDDLE EAST FZE**

P.O.Box 18674, Galleries 4, 11th Floor,  
Downtown Jebel Ali, Dubai, Обединени арабски  
емирства.

Вносител за Турция

**DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN TİC A.Ş.**

Hürriyet Mahallesi Yakacık D-100 Kuzey Yanyol Caddesi  
No:49/1-2 Kartal – İstanbul

**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Централен офис:  
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Япония

Офис в Токио:  
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Япония  
<http://www.daikin.com/global/>